

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный гуманитарный университет»
(ФГАОУ ВО «РГГУ»)

ИНСТИТУТ ВОСТОЧНЫХ КУЛЬТУР И АНТИЧНОСТИ
Международный учебно-научный центр египтологии им. В.С. Голенищева

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

46.04.01 «История»

«История и культура древнего и раннесредневекового Судана»

Уровень высшего образования: *магистратура*

Форма обучения: *очная*

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2024

Иностранный язык в профессиональной деятельности
Рабочая программа дисциплины (модуля)

Составитель(и):

Кандидат наук, доцент, Башиер Абдель Гадир Нижуд Хассан

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания Международного учебно-научного центра
египтологии им. В.С. Голенищева

№ 11 от 08.12.2024

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка	4
1.1. Цель и задачи дисциплины.....	4
1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций.....	4
1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы.....	5
2. Структура дисциплины	5
3. Содержание дисциплины.....	5
4. Образовательные технологии.....	5
5. Оценка планируемых результатов обучения.....	5
5.1 Система оценивания.....	5
5.2 Критерии выставления оценки по дисциплине.....	6
5.3 Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине	7
6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.....	7
6.1 Список источников и литературы.....	7
6.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».....	7
6.3 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы.....	7
7. Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	8
8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов	8
9. Методические материалы	9
9.1 Планы семинарских/ практических/ лабораторных занятий.....	9
9.2 Методические рекомендации по подготовке письменных работ.....	9
9.3 Иные материалы.....	9
Приложение 1. Аннотация рабочей программы дисциплины.....	10

1. Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи дисциплины

Целью обучения новогреческому языку является приобретение будущими филологами-классиками овладение основами устных и письменных форм общения на новогреческом языке для использования его в качестве средства информационной деятельности и дальнейшего самообразования.

Задачи дисциплины:

В результате изучения дисциплины студент должен

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
УК-4 - Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1 - Владеет системой норм русского литературного языка и нормами иностранного (-ых) языка (-ов); способен логически и грамматически верно строить коммуникацию, используя вербальные и невербальные средства взаимодействия	Знать: базовые грамматические явления языка; базовую лингвистическую терминологию; общенаучную и профессиональную лексику; базовые грамматические явления языка Уметь: воспринимать и анализировать устную и письменную речь; пользоваться справочным материалом для чтения; использовать различные виды чтения для извлечения профессионально значимой информации
	УК-4.2 - Свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную общепрофессиональную информацию на русском и иностранном (-ых) языке (-ах); демонстрирует навыки перевода с иностранного (-ых) на государственный язык, а также с государственного на иностранный (-ые) язык (-и)	Владеть: навыками чтения, письма, выражения собственных суждений в устной и письменной форме приёмами обработки полученной информации (перевод, пересказ); базовыми коммуникативными моделями для осуществления участия в типовых ситуациях общения, как бытовых, так и профессиональных
	УК-4.3 - Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения	Знать: общенаучную и профессиональную лексику; базовые грамматические явления языка Уметь:

	стандартных коммуникативных задач для достижения профессиональных целей на государственном и иностранном (-ых) языках	использовать различные виды чтения для извлечения профессионально значимой информации Владеть: базовыми коммуникативными моделями для осуществления участия в типовых ситуациях общения, как бытовых, так и профессиональных
ПК-4 - Способен понимать исторические предпосылки развития материальной и духовной культуры человечества	ПК-4.1 - Имеет представление об особенностях развития материальной и духовной культуры человечества	

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина (модуль) «Иностранный язык в профессиональной деятельности» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений блока дисциплин учебного плана.

2. Структура дисциплины

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 12 з.е., 432 академических часа (ов).

Структура дисциплины для очной формы обучения

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Тип учебных занятий	Количество часов
3	Практические работы	72
4	Практические работы	96
5	Практические работы	48
6	Практические работы	72
Всего:		288

Объем дисциплины (модуля) в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 144 академических часа(ов).

3. Содержание дисциплины

Преподавание дисциплины «Новогреческий язык» осуществляется с использованием коммуникативного системно-деятельностного метода, в центре внимания которого находится формирование коммуникативной компетенции, создание коммуникативной мотивированности учебного процесса, учёт личностных особенностей учащегося. Так как иностранный язык, в отличие от других предметов, является одновременно и средством и целью обучения, а также, средством общения, идентификации, социализации и приобщения индивида к культурным ценностям страны изучаемого языка, то овладение им отличается способами овладения плотностью информации в общении; включенностью языка в коммуникативную деятельность; совокупностью реализуемых функций.

Коммуникативное обучение иностранному языку носит деятельностный характер, поскольку речевое общение осуществляется посредством речевой деятельности, которая, в свою очередь, служит для решения задач продуктивной человеческой деятельности в условиях социального взаимодействия. Участники общения пытаются решить реальные и воображаемые задачи

совместной деятельности при помощи иностранного языка. Исходя из данного подхода, предметом обучения является не только язык и его экспрессивные возможности, но и поведение говорящего в условиях речевого общения.

Курс новогреческого языка состоит из вводного урока, в котором изучаются правила чтения и правила произношения, место ударения. Далее следует основной материал, содержащий грамматические правила и лексический материал по различным темам, расположенным в порядке возрастания трудности. В конце каждого семестра предусмотрена контрольная работа по определению уровня освоения пройденного материала.

Грамматические явления, функционирование языка и разговорные темы представлены диалогами или текстами. За ними всегда следуют вопросы «Спросите и ответьте» или упражнения «Правильно или ошибка», которые сразу же позволяют определить, в какой степени изучающие восприняли или не восприняли прочитанный или услышанный текст. Далее следует грамматический материал, в котором анализируются грамматические явления, встречающиеся в тексте или диалоге. Кроме того, специально выделен материал, который расширяет понятие о данном грамматическом явлении или дополняет его. Изучение каждого нового языкового явления сопровождается контролируемым преподавателем устными и письменными упражнениями различного вида. После изучения определённого грамматического и лексического материала предлагаются упражнения, демонстрирующие владение студентом слухового восприятия текста на греческом языке. Во втором семестре студенты помимо учебника начинают изучать художественную литературу, написанную на новогреческом языке.

4. Образовательные технологии

Для проведения учебных занятий по дисциплине используются различные образовательные технологии. Для организации учебного процесса может быть использовано электронное обучение и (или) дистанционные образовательные технологии.

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1 Система оценивания

Форма контроля	Макс. количество баллов	
	За одну работу	Всего
Семинарские занятия	10	60 баллов
Промежуточная аттестация – <i>зачет с оценкой</i>		40 баллов
Итого за семестр		100 баллов

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

5.2 Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ A,B	отлично/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ C	хорошо/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D,E	удовлетво- рительно/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>
49-0/ F,FX	неудовлет- ворительно/ не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.</p>

5.3 Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Контрольные вопросы

1. Античная и средневековая системы образования

2. Классическое образование в Москве и Петербурге
3. Различные методики в преподавании древних языков (включая новейшие интернет-технологии)
4. Комплексное объяснение фонетики греческого языка
5. Комплексное объяснение фонетики латинского языка
6. Комплексное объяснение морфологии греческого языка
7. Комплексное объяснение морфологии латинского языка
8. Комплексное объяснение синтаксиса греческого языка
9. Комплексное объяснение синтаксиса латинского языка
10. Преподавание древних языков и история античной культуры.

Дополнительное задание к каждому вопросу: объяснить грамматическую тему; дать исторический и мифологический комментарий к предложенному тексту на греческом или латинском языках.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1 Список источников и литературы

<http://www.greek-language.gr> Portal for the Greek language

<http://www.hecucenter.ru>

6.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

Национальная электронная библиотека (НЭБ) www.rusneb.ru

ELibrary.ru Научная электронная библиотека www.elibrary.ru

Электронная библиотека Grebennikon.ru www.grebennikon.ru

6.3 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

Доступ к профессиональным базам данных: <https://liber.rsuh.ru/ru/bases>

Информационные справочные системы:

1. Консультант Плюс
2. Гарант

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для обеспечения дисциплины используется материально-техническая база РГГУ: учебные аудитории, оснащённые компьютером и проектором для демонстрации учебных материалов.

Состав программного обеспечения:

1. Windows
2. Microsoft Office
3. Kaspersky Endpoint Security

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или могут быть заменены устным ответом; обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс; для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств; письменные задания оформляются увеличенным шрифтом; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

- для глухих и слабослышащих: лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования; письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме; экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих: в печатной форме увеличенным шрифтом, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.

- для глухих и слабослышащих: в печатной форме, в форме электронного документа.

- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих: устройством для сканирования и чтения с камерой SARA SE; дисплеем Брайля PAC Mate 20; принтером Брайля EmBraille ViewPlus;

- для глухих и слабослышащих: автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих; акустический усилитель и колонки;

- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1; компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

9. Методические материалы

9.1 Планы занятий семинарского типа

При изучении дисциплины «Новогреческий язык» в категории аудиторные занятия не

используются лекции, но применяются только формы обучения, которые априори считаются

наиболее интерактивными из существующих, т.е. практические занятия.

Структура каждого практического занятия (ПЗ) по рассматриваемой дисциплине состоит из

трёх компонентов – текущего контроля усвоения материала, изложения нового материала, закрепления нового материала. В каждом из компонентов степень интерактивности

зависит от

методов работы преподавателя.

Проблема контроля уровня обученности иностранным языкам является актуальной.

Контроль осуществляется с целью установления соответствия достигнутого студентами уровня

владения иностранным языком требованиям государственного стандарта и рабочей программы

по дисциплине.

В соответствии с личной ориентацией образования контроль должен быть, прежде всего, направлен на выяснение того, что студент знает и умеет, а не на поиски пробелов в его подготовке, учитывать индивидуальные особенности студентов, их потребности, возможности,

склонности. Поэтому контроль должен носить гибкий характер: он ориентирован на проверку

достижения студентами нижней планки уровня обученности, задаваемой стандартом по иностранным языкам и минимальными требованиями к подготовке специалистов и одновременно дает возможность выявить достижения более высокого уровня обученности.

Основными объектами контроля являются виды речевой деятельности (речевая компетенция),

языковые знания и навыки (языковая компетенция), социокультурные знания и навыки (социокультурная компетенция), которые составляют искомую цель обучения – интегративную

коммуникативную компетенцию.

Цели и содержание обучения иностранным языкам требуют адекватных форм и видов контроля. Мы рассматриваем четыре основных умения (слушание, говорение, чтение и письмо) как составляющие единого акта коммуникации. В целях дифференцированного учета определенных знаний, умений и навыков, для того, чтобы получить возможность своевременно устранять пробелы в усвоении какого-то материала или овладении каким-либо

навыком и умением, представляется целесообразным проводить не только комплексный контроль, но и контроль отдельных объектов усвоения на каждом этапе. В процессе обучения

целесообразно делать объектами контроля не только умение оперировать языковым материалом

в ситуации общения, но и ход и степень усвоения соответствующего языкового материала, без

которого это умение не может быть реализовано. Такой подход обеспечивает выявление недоработок в овладении студентами тем или иным языковым материалом, степень его готовности к актуализации на протяжении всех этапов обучения, в процессе становления умения. По нашему мнению, контролируя речевые умения, следует проверять не только

само

умение, но и его составляющие

9.2 Методические рекомендации по подготовке письменных работ

9.3 Иные материалы

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Курс «Новогреческий язык» является дисциплиной по выбору части, формируемой участниками образовательных отношений, блока 1 программы подготовки бакалавров по направлению «Филология», направленности «Зарубежная филология (Классическая филология)».

Дисциплина изучается в 7 и 8 семестрах и нацелена на формирование навыков владения новогреческим языком как итогом развития древнегреческого языка.

Целью обучения новогреческому языку является приобретение будущими филологами-классиками овладение основами устных и письменных форм общения на новогреческом языке

для использования его в качестве средства информационной деятельности и дальнейшего самообразования.